



蘇聯集體農莊勞動日

恩·那札爾采夫著

何清舜譯

中華書局出版



Н. НАЗАРЦЕВ

Колхозный Трудодень

蘇聯集體農莊勞動日

何清舜譯

中華書局出版

本書內容提要

本書所述主要為蘇聯集體農莊勞動報酬的計算原則和計算方法。在蘇聯集體農莊中的勞動報酬是以“勞動日”為計算的單位的。由於採用這種社會主義按勞取酬的原則，合理的分配勞動成果，因而大大地提高了集體農莊莊員的勞動熱情和勞動生產率，完成國家的農業生產計劃，從而使集體農莊莊員的物質和文化生活，也因之日益提高。在逐步實現國家對農業的社會主義改造的進程中，本書足供計算農業生產勞動報酬方面的參考。

* 版權所有 *

蘇聯集體農莊勞動日

◎定價人民幣六千五百元

譯者：何濟舜

原書名 Колхозный Трудодень

原作者 Н. Назарцев

原出版者 Госполитиздат

原書出版年份 1951年

出版者：中華書局股份有限公司

上海澳門路四七七號

印刷者：中華書局上海印刷廠

總經售：新華書店華東總分店

上海南京西路一號

編號：16288

(54.2,京型,32開,90頁,105千字)

1954年2月初版

印數C滬1—8,000

(上海市書刊出版業營業許可證出零二六號)

目次

引言	五
第一章 集體農莊勞動日	二九
第二章 集體農莊莊員的勞動組織與集體農莊勞動日	五〇
第三章 勞動日支出計劃的制定	六一
第四章 制定工作定額和勞動日單位的工作計酬率	七三
第五章 按照集體農莊莊員的勞動成績計算勞動日	九四
一 在田野工作的集體農莊莊員勞動日的計算	一〇〇
二 在飼畜場工作的集體農莊莊員勞動日的計算	一二五
三 集體農莊領導工作人員勞動日的計算	一三八
第六章 裁減集體農莊的冗員可以增加勞動日的價值	一四九
第七章 鞏固勞動日是擴大公有經濟的保證	一五八

引言

蘇聯集體農莊制度的勝利，是列寧——斯大林黨在建成社會主義社會的鬥爭中最大的勝利之一。

特別在一九二九年末增強起來的羣衆性的集體農莊運動，表示了我國農業發展方面的根本轉變。農民大批加入集體農莊的現象，表示了貧、中農的廣大羣衆，已由舊的資本主義發展道路轉向新的社會主義的集體農莊的發展道路。

廣大農民羣衆在反對富農階級的殘酷鬥爭情況下參加了集體農莊。農民把富農從土地上趕走，把富農所有的財產實行沒收，把富農所有的牲畜和機器奪取過來，並要求蘇維埃政權逮捕和驅逐富農。所以全盤集體化就是消滅富農階級。

「這是一個極深刻的革命，是從社會底舊質態轉變到新質態的突變，照其結果來說，它是與一九一七年十月革命具有同等意義的。」^①

這個革命的特殊處，就在於它是依照蘇維埃國家的提倡並獲得了爲反對富農盤剝和爭取

^① 譯文見「聯共（布）黨史簡明教程」，一九五〇年，莫斯科中文本，第三七五頁。

集體農莊自由生活而鬥爭的貧、中農的直接贊助而實現的。

「這個革命一舉而解決了社會主義建設中的三個根本問題：

(一)它把我國人數最多的剝削者階級，即資本主義復辟支柱的富農階級消滅了。
(二)它使我國人數最多的勞動者階級，即農民階級，離開了產生着資本主義成分的個體經濟的道路而轉上了公共集體社會主義經濟的道路。

(三)它在農業這一最廣大和切身必需、而又最落後的國民經濟部門中，給蘇維埃政權建立了社會主義的基礎。」^①

勞動農民大批加入集體農莊，是布爾什維克黨和蘇維埃國家過去全部工作的結果。

布爾什維克黨，在列寧和斯大林的領導下，在與敵人作殘酷的鬥爭中教育了農民羣衆，在經驗中給他們證實了大規模集體農莊的優越性，因為祇有它們才能利用最新技術和農業科學的成就。布爾什維克黨和蘇維埃國家，根據列寧和斯大林的合作社計劃，一般是通過各種不同的合作社形式，特別是通過農業合作社形式，有步驟地把農業引向集體農莊。

一九二九年，在各種各樣的合作社裏已經包括了百分之八十以上的農戶。到這時爲止，在鄉村中已組織的一千五百三十六個國營農場和五萬七千個集體農莊的實例中，農民親眼看

^① 譯文見「聯共（布）黨史簡明教程」，莫斯科中文本，第三七五頁。

到了大規模社會主義農業生產確比小的個體農業生產來得有利。早在一九二九年，集體農莊和國營農場就已經生產了不下四億普特的糧食。國營農場和集體農莊，在一九二九年出產一億三千萬普特以上的商品穀物，而一九三〇年則出產四億普特以上，這就是說，比一九二七年富農階級的出產量大得多。

蘇維埃社會主義工業，開始大規模製造拖拉機和農業機器。

斯大林同志在一九二九年寫道：「在人類歷史上，破天荒第一次出現了這樣一個政權，即蘇維埃政權，這個政權已實際證明它有決心，有能力來給勞動農民羣衆以有系統的長期的生產幫助。」①

正如斯大林同志所指出的，集體農莊建設的所以獲得巨大的成功，「是因為我國先進工人担起了這件事情。」②散佈在我國各主要地區的成千成百的工人隊伍，就是農民羣衆中的最優良的宣傳員。以現有集體農莊和國營農場爲例，它們善於使農民相信大規模的集體農莊經濟優越於個體小農經濟。

斯大林同志是蘇聯集體農莊制度的創立者和建設者。依照列寧的合作社計劃，斯大林同

① 譯文見「列寧主義問題」，一九五〇年，莫斯科中文本，第三七一頁。

② 譯文見「列寧主義問題」，一九五〇年，莫斯科中文本，第三七一頁。

志創立了並且在實際上實現了農業集體化的理論，闡明了集體農莊運動的一切基本問題。

斯大林同志指出：集體農莊是社會主義的企業，集體農莊是農村中社會主義建設的根據地和策源地，是在與資本主義分子作生死決鬥中發展起來的根據地和策源地。

斯大林同志指示說：在現階段，農業勞動組合是社會主義經濟的一種基本的和主要的形式。在第十七次黨代表大會上的總結報告中，斯大林同志說：「……勞動組合在現今條件下是唯一正確的集體農莊運動形式。這是完全明白的，因為第一，勞動組合把集體農莊莊員底個人日常生活利益與他們的公共利益正確配合起來；第二，勞動組合很恰當地把個人日常生活利益適應於公共利益，因而便利於用集體主義精神來教育昨天的個體農民。」①

斯大林同志曾經論證從限制和排擠富農的政策過渡到在全盤集體化基礎上消滅富農階級的政策。斯大林同志曾指出農業機器站的意義，認為它是農業的社會主義改造事業和國家對農業與農民進行援助的據點。

在斯大林同志的領導和直接參加下，擬定並批准了「農業勞動組合標準章程」，這個章程已成爲集體農莊生活的基本法。

在布爾什維克黨的領導下，在與賣國賊托洛茨基、布哈林等分子作殘酷鬥爭中，斯大林

① 譯文見「列寧主義問題」，一九五〇年，莫斯科中文本，第六二一頁。

的農業集體化理論光輝地實現了。在蘇聯，創造了以公有制和集體勞動及有計劃的農業經營爲基礎的強大的集體農莊制度。集體農莊制度在蘇聯的勝利，就把我國從資本主義農業的不治之症中拯救了出來，把蘇維埃農民從破產和貧困中拯救了出來。

勞動農民基本羣衆過渡到社會主義的集體農莊的農業發展道路，在全盤集體化的基礎上消滅富農階級，這就給各國資本家妄想蘇聯恢復資本主義的最後一點希望以致命的打擊。

由於順利地實現了斯大林集體化的計劃，蘇聯的農業已由小規模的、分散的個體經濟，變成了大規模的、機械化的社會主義經濟了。截至一九四〇年爲止，已經創立了二十四萬個以上的集體農莊，代替了原有的二千五百萬個細小農戶。一九四〇年，蘇聯農業中已經有七千多個國營農業機器站在工作，它們擁有五十三萬架拖拉機和十八萬二千架聯合收割機。藉着農業機器站的幫助，集體農莊的一切主要的田野工作都實行了機械化。在一九四〇年，各集體農莊用農業機器站的拖拉機耕作的春耕地達百分之七十五，休閒地達百分之八十以上，秋耕地達百分之七十二，播種的春種作物達百分之五十二，秋種作物達百分之五十三。

在列寧—斯大林黨領導下，培養了大批集體農莊領導幹部和社會主義農業機械化工作人員。

由於集體農莊制度的勝利，蘇聯農業也像工業一樣，在社會主義擴大再生產的規律的基

礎上按照計劃發展起來了。

這一點，首先在一切農業部門的不斷增長上得到了明顯的表現。蘇聯的播種面積，比革命前擴大了三千萬公頃以上。例如在個體經濟佔統治地位時期（一九二六年——一九二九年），農業總產量每年平均提高百分之零點九，但自集體農莊制度勝利後，在一九三二年至一九三七年間，每年總產量平均已經提高到百分之八點六。在一九一三年，沙皇俄國共收穫了四十九億普特糧食，但在蘇聯一九四〇年已收穫了七十三億普特糧食。在一九一三年，俄國農業出產了二千一百六十萬噸商品穀物，而在一九四〇年，則為三千八百三十萬噸。在一九一三年，籽棉的產量是七十四萬噸，而在一九四〇年，則為二百七十萬噸。亞麻纖維在一九一三年出產了三百三十萬公担，而在一九四〇年則為五百六十五萬公担。在一九一三年，甜菜的出產量是一億零九百萬公担，而一九四〇年則為兩億一千萬公担。

集體農莊制度的勝利，大規模社會主義農業的建立，使布爾什維克黨及蘇聯政府有可能解決糧食問題，供給全國以足夠的棉花，並為許多工業部門建立穩固的原料基地。

在大規模的社會主義農業基礎上，蘇聯的公有飼畜業也得到了顯著的成績。在偉大的衛國戰爭開始以前，集體農莊中有六十萬個以上的飼畜場，這些飼畜場共有兩千萬頭牛，約四千二百萬隻綿羊和山羊，八百多萬口豬。

截至一九三九年一月一日，集體農莊的公有基金已達二百億盧布以上。

蘇聯集體農莊制度的勝利，保障了集體農莊農民的物質福利和文化水平的大大提高。例如，在沙俄時代，一個貧——中農戶每年的糧食總收入是一百四十普特，而在一九三七年的集體農莊中，每一農戶就得到了三百六十普特糧食。又如，在革命前的俄國，有百分之五十二的農戶的糧食不能夠維持到來年的收穫時期，但在一九三八年，集體農莊莊員在新收穫之前每人平均還儲存着九點三普特的餘糧。

列寧——斯大林黨的巨大組織的和政治教育的工作，在頭等技術基礎上進行的農業的社會主義改造和集體農莊農民的物質生活與文化水平的不斷提高，促進了集體農莊莊員的社會主義覺悟的提高以及社會主義競賽和斯達漢諾夫運動的展開。在布爾什維克黨的領導下，在蘇維埃政府的大力援助下，集體農莊的先進莊員們，在使用機器方面，在農作物的收穫率方面以及在飼畜業的產品率方面，都達到了世界紀錄。

「集體化的方法證明出它是最進步的方法……而特別是因為它使我們能於幾年以內便在全國佈滿了能夠採用新技術、利用一切農學成績、而多多供給國家商品農產物的巨大集體農莊。」^①

① 譯文見「斯大林在莫斯科城斯大林選區兩次選民大會上的演說」，（一九三七年十二月一日和一九四六年二月九日），一九五〇年，莫斯科中文本，第二十七頁。

反德國法西斯匪徒的偉大衛國戰爭在全世界面前表現了集體農莊農民熱烈的愛國主義，他們對布爾什維克黨及各民族領袖斯大林同志的無限忠誠和他們保衛社會主義祖國的光榮與獨立的堅如鐵石的意志。集體農莊制度很光榮地經受住了艱苦的戰爭考驗，從而證明了自己的堅固性和生命力。儘管德國法西斯匪徒暫時佔了主要的農業地區，並有大批最熟練最有勞動力的人民、機器和拖拉機離開集體農莊，上了前線，但是集體農莊和國營農場仍然不斷地以糧食供應居民和軍隊，並以原料供給工業。斯大林同志說：「當然，沒有集體農場制度，沒有男女集體農民們的忘我勞動，我們是不能解決這一個最困難的問題的。」^①

偉大的衛國戰爭勝利結束後，集體農莊的農民響應斯大林同志的號召，以高度的熱情開始執行戰後斯大林五年計劃的偉大任務。蘇聯集體農莊農民像領會戰鬥綱領一樣，接受了一九四七年聯共（布）中央二月全會的指示：「現在，在轉入和平建設以後，我們黨和國家正面臨着一個最迫切的任務，這就是要保證農業的這種高漲，使其能在最短期內生產出供我國人民食用的大量食糧，輕工業用的原料，並積累起國家的糧食和原料的必要儲存量。」

列寧——斯大林黨確定了解決這個艱巨任務的方法和道路。布爾什維克黨指出：必須在組織上和經濟上鞏固集體農莊、國營農場和農業機器站，提高農業技藝與穀類作物、技術作物

① 譯文見斯大林：「論蘇聯偉大衛國戰爭」，時代出版社中文本，第九十八頁。

及其他農作物的收穫量，不斷發展集體農莊和國營農場的各種飼畜業並提高其產品率，最大限度地利用大規模社會主義農業的優越性。

聯共（布）中央二月全會的歷史性決議鼓舞了蘇聯集體農莊農民，起來為恢復與進一步發展社會主義農業而鬥爭。全國性的社會主義競賽，以新的力量和空前未有的規模在集體農莊中展開了。集體農莊的男女莊員，為了使廣大面積上的一切農作物都得到高額豐收，為了增加公有牲畜的總頭數並提高其產品率，為了鞏固和進一步發展多部門的和有高度商品率的集體農莊公有經濟，曾進行了頑強的鬥爭。

列寧——斯大林黨和蘇維埃國家所領導和指導的集體農莊農民，在他們創造性的勞動中得到了巨大的成績，再一次向全世界表現了集體農莊制度的不可戰勝的生命力。

在戰後的幾年中，蘇聯社會主義農業的技術裝備有了顯著的增長。僅在一九四九年，蘇維埃國家就對農業方面供應了平均為十五馬力的拖拉機十五萬架、聯合收割機二萬九千架、載重汽車六萬四千輛、連掛工具及其它農業機器一百六十萬件以上。在農業裝備方面，一九四九年供應的拖拉機、汽車及農業機器數目，比一九四〇年多兩—三倍。在一九五〇年，我們的拖拉機工廠和農業機器製造廠供給農業方面的機器中有：折為十五馬力的拖拉機比一九四〇年增加三倍，聯合收割機增加二點八倍，拖拉機增加三倍，拖拉機播種機差不多增加

五倍，拖拉機耘土機增加兩倍多。一九四九年，農業機器站在集體農莊裏的服務工作比一九四八年增加了百分之二十一。它們超過了戰前耕地和播種工作的機械化水平，並且差不多達到了戰前聯合收割機的穀物收割的水平。一九五〇年農業機器站在集體農莊裏所完成的拖拉機工作量，比一九四九年有了顯著的增加。

列寧——斯大林黨和蘇維埃政府在戰後數年間，在組織上和經濟上鞏固集體農莊方面，在將小集體農莊合併為大集體農莊方面，在進一步提高蘇聯社會主義農業方面，曾進行了巨大的工作。農作物的耕耘面積有顯著的擴大，其收穫量也有顯著的提高。在一九五〇年，穀類的總收穫量是七十六億普特，這就超過了戰前一九四〇年總收穫量三億多普特。

發展公有飼畜業的三年計劃已在順利地進行着。一九四九年，各集體農莊中組織了大約七萬二千個新的產品牲畜飼養場和四萬八千個養禽場。牛的總頭數超過戰前水平百分之二十七，綿羊和山羊的總頭數超過了百分四十四，豬的總頭數超過了百分之十六。禽類的總隻數增加到兩倍。在一九五〇年，各集體農莊中牛的總頭數比戰前一九四〇年增加百分之三十八，綿羊和山羊增加百分之六十五，豬增加百分之五十五。各集體農莊和國營農場的良好牲畜的總頭數也有了顯著的增加。

蘇聯社會主義農業的不斷的、全面的高漲的顯著指標之一，就是斯大林的改造自然計劃

的順利執行。兩年內，在一百三十萬公頃的面積上進行了植林工作；在這些地區內的集體農莊和國營農場，修建了幾千個水塘和貯水池。

在改造自然計劃和提高社會主義農業技藝方面最主要的環節，就是實行和運用草穀輪種制。各集體農莊也很順利地執行了這個任務。截至一九四九年末，就有二十萬零二千六百個集體農莊實行了草穀輪種制。大量地擴大了多年生草的播種。純休閒地和秋耕地及用複式犁耕種，都大大地超過了一九四〇年的規模。

聯共（布）中央在告全體選民書中曾經提出這樣的任務：「要使我們的農業能夠不斷地提供高額的穩定的穀類作物、技術作物和其它農作物的收穫，要更快地發展我們的公有飼畜業，要更多增加集體農莊的社會主義財產，使集體農莊男女莊員們生活得更富裕和更文明。」^①

集體農莊和國營農場引水灌溉土地的偉大計劃，又是一個空前巨大的改造自然工作。

建築伏爾加河上的古比雪夫和斯大林格勒水電站，建設阿姆河至克拉斯諾伏德斯克河的土庫曼大運河、德涅泊河上的卡霍夫卡水電站、南烏克蘭運河和北克里木運河、伏爾加河

① 「聯共（布）中央告全體選民、男女工人、男女農民、蘇聯陸海軍戰鬥員和蘇聯知識分子書」，國立政治書籍出版局，一九五〇年，俄文本第八頁。

——頓河通航運河——這就在四百三十萬公頃以上的田地面積上通過臨時灌溉渠的辦法過渡到新的灌溉系統，爲我國社會主義農業的發展開拓了一個新的階段。這樣就有可能開拓裏海北部沿岸低窪地帶的沙漠和半沙漠地區，在這裏廣泛發展飼畜業和農業，灌溉伏爾加河左岸的南部地區，並在這些地區裏發展穩固的耕種細作的農業。斯大林格勒水電站能夠解決發展裏海沿岸地區的農業的重要任務。引水和灌溉能使裏海沿岸的低窪地帶的氣候變好，直到如今，伏爾加河一帶的乾風主要是從這些地帶吹來的。在伏爾加河上建築巨大水電站，使薩爾平斯克低窪地帶、黑土地帶和諾蓋意斯克草原得以引水和灌溉。這樣就有可能在這裏廣泛發展飼畜業，栽植工業用的樹林以及保護草原不受乾風侵襲的防風林。西土庫曼、阿姆河低窪地帶、卡拉·庫姆沙漠西部的引水和灌溉，烏克蘭南部地區和克里木北部地區的土地的灌溉，以及羅斯托夫地區和斯大林格勒省一帶的半沙漠和半旱地區的引水和灌溉，展示着我國生產力發展的空前未有的遠景。

僅古比雪夫和斯大林格勒水電站就可能供給一千四百萬公頃的土地的引水和灌溉。實現蘇聯部長會議具有歷史意義的決議，能使蘇聯農業技藝提到更高的階段，能夠更廣泛地實行農業機械化，做到大規模地提高社會主義農田的收穫量和飼畜業的產品率。

關於這些巨大建築工程的消息很快地就傳遍了我國各地，而我國人民也就領會到這是